

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INDICATIONS: Acute ankle sprains, chronic ankle sprains, prophylactic use.

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND PRECAUTIONS: If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately. Never wear the support over an open wound. Ankle brace should be worn with an athletic sock.

APPLICATION INFORMATION:

A) **Stabilizing PRO Ankle** – Before application, loosen straps and laces. The ankle must be at a 90° angle when applying the brace. While seated at the edge of a chair, place foot in ankle brace. Make sure the tongue is on the top of the foot area prior to lacing-up. Lace up the brace like a shoe.

B) **Stabilizing Speed PRO Ankle** - Before application, loosen straps and laces. The ankle must be at a 90° angle when applying the brace. While seated at the edge of a chair, place foot in ankle brace. Make sure the tongue of brace is on the top of the foot area prior to lacing-up. Pull lace tabs across top of foot and secure tab to Velcro on the opposite side of the brace.

C) For application to the right foot, slightly turn heel out. For the left foot, slightly turn heel in. Starting with the long **outer** strap, wrap in a figure 8 over forefoot and then under the arch area of the foot. Pull strap vertically until firm tension is achieved. Secure to Velcro. Trim strap if necessary.

D) For application to the right foot, slightly turn heel out. For the left foot, slightly turn heel in. Starting with the long **inner** strap, wrap in a figure 8 over forefoot and then under the arch area of the foot. Pull strap vertically until firm tension is achieved. Secure to Velcro. Trim strap if necessary.

E) Wrap the short circumferential straps around both sides of the ankle over the long inner and outer straps. Secure at the front of the brace.

Note: Ankle brace should be snug but not impair circulation.

CLEANING INSTRUCTIONS:

Hand wash with mild soap in lukewarm water. Rinse thoroughly. AIR DRY.

Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause skin irritation or deteriorate the material.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

LATEX FREE.

MATERIAL CONTENT:

Polyester; Nylon; Polypropylene; Plastic

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

INDICACIONES: esguinces de tobillo agudos, esguinces de tobillo crónicos y uso profiláctico.

CONTRAINDICACIONES: ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Si experimentara dolor, inflamación, cambios en la sensación o cualquier reacción inusual al usar este producto, consulte a su médico inmediatamente. Nunca colocar este soporte encima de una herida abierta. La tobillera debe usarse con un calcetín de deporte.

USO DEL PRODUCTO:

A) **Tobillera Stabilizing PRO:** antes de la colocación, afloje las correas y los cordones. El tobillo debe estar a un ángulo de 90° cuando se coloque la tobillera. Siéntese en el borde de una silla y meta el pie en la tobillera. Antes de atar los cordones, compruebe que la lengüeta quede en la parte superior del área del pie. Ate los cordones de la tobillera como si fuera un zapato.

B) **Tobillera Stabilizing Speed PRO:** antes de la colocación, afloje las correas y los cordones. El tobillo debe estar a un ángulo de 90° cuando se coloque la tobillera. Siéntese en el borde de una silla y meta el pie en la tobillera. Antes de atar los cordones, compruebe que la lengüeta de la tobillera quede en la parte superior del área del pie. Pase los cordones sobre la parte superior del pie y fije la pestaña de Velcro en el lado opuesto de la tobillera.

C) Para la colocación en el pie derecho, gire el talón ligeramente hacia afuera. Para el pie izquierdo, gire el talón ligeramente hacia dentro. Comenzando por la correa **exterior** larga, pásela formando un 8 sobre la parte anterior del pie y, a continuación, por debajo de la zona del arco del pie. Tire verticalmente de la correa hasta lograr que quede bien tensa. Fijela al Velcro. Recorte la correa, si es necesario.

D) Para la colocación en el pie derecho, gire el talón ligeramente hacia afuera. Para el pie izquierdo, gire el talón ligeramente hacia dentro. Comenzando por la correa **interior** larga, pásela formando un 8 sobre la parte anterior del pie y, a continuación, por debajo de la zona del arco del pie. Tire verticalmente de la correa hasta lograr que quede bien tensa. Fijela al Velcro. Recorte la correa, si es necesario.

E) Envuelva las correas circunferenciales cortas alrededor de ambos lados del tobillo sobre las correas largas interior y exterior. Fíjelas en la parte delantera de la tobillera.

Nota: la tobillera ha de quedar bien ajustada, pero sin impedir la circulación.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Lave la tobillera a mano con un jabón suave y agua tibia. Enjuáguela bien. SÉQUELA AL AIRE LIBRE.

Nota: si no se aclarara completamente, el jabón residual podría causar irritación de la piel y deteriorar el material.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte de la unidad y sus accesorios, por defectos de material o mano de obra, durante los seis meses posteriores a la fecha de venta.

PARA SER USADO EXCLUSIVAMENTE POR UN SOLO PACIENTE.

SIN LÁTEX.

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES:

Poliéster; nailon; polipropileno; plástico

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWAANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

INDIKATIONEN: Akute Verstauchungen des Sprunggelenks, chronische Verstauchungen des Sprunggelenks, prophylaktische Anwendung.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Sollten bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Änderungen der Empfindsamkeit oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Die Vorrichtung auf Keinen Fall über einer offenen Wunde tragen. Die Sprunggelenkorthese sollte mit einer Sportssocke getragen werden.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

A) **Stabilizing PRO Sprunggelenk** – Lockern Sie die Gurte und Schnürbänder, bevor Sie die Orthese anlegen. Das Sprunggelenk muss sich in einem Winkel von 90° befinden, wenn die Orthese angelegt wird. Setzen Sie sich auf den Rand eines Stuhls und stellen Sie den Fuß in die Sprunggelenkorthese. Achten Sie darauf, dass sich die Lasche oben am Fuß befindet, bevor Sie mit dem Schnüren beginnen. Schnüren Sie die Orthese wie einen Schuh.

B) **Stabilizing Speed PRO Sprunggelenk** – Lockern Sie die Gurte und Schnürbänder, bevor Sie die Orthese anlegen. Das Sprunggelenk muss sich in einem Winkel von 90° befinden, wenn die Orthese angelegt wird. Setzen Sie sich auf den Rand eines Stuhls und stellen Sie den Fuß in die Sprunggelenkorthese. Achten Sie darauf, dass sich die Lasche der Orthese oben am Fuß befindet, bevor Sie mit dem Schnüren beginnen. Ziehen Sie die Laschen der Schnürbänder über den Fuß und befestigen Sie die Lasche am Klettverschluss auf der gegenüberliegenden Seite der Orthese.

C) Zur Anwendung am rechten Fuß drehen Sie die Ferse leicht nach außen. Zur Anwendung am linken Fuß drehen Sie die Ferse leicht nach innen. Beginnen Sie mit dem langen **äußeren** Gurt und wickeln Sie ihn in Form einer Acht über den Vorderfuß und dann unter dem Fußgewölbe hindurch. Ziehen Sie den Gurt senkrecht, bis er fest gespannt ist. Befestigen Sie ihn am Klettverschluss. Kürzen Sie den Gurt, falls notwendig.

D) Zur Anwendung am rechten Fuß drehen Sie die Ferse leicht nach außen. Zur Anwendung am linken Fuß drehen Sie die Ferse leicht nach innen. Beginnen Sie mit dem langen **inneren** Gurt und wickeln Sie ihn in Form einer Acht über den Vorderfuß und dann unter dem Fußgewölbe hindurch. Ziehen Sie den Gurt senkrecht, bis er fest gespannt ist. Befestigen Sie ihn am Klettverschluss. Kürzen Sie den Gurt, falls notwendig.

E) Wickeln Sie die kurzen umlaufenden Gurte auf beiden Seiten des Sprunggelenks über die langen inneren und äußeren Gurte. Befestigen Sie sie vorne an der Orthese.

Hinweis: Die Sprunggelenkorthese sollte fest sitzen, darf die Blutzirkulation jedoch nicht beeinträchtigen.

REINIGUNGSANWEISUNGEN:

Von Hand mit einer milden Seife in lauwarmem Wasser waschen. Gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.

Hinweis: Wenn das Produkt nicht gründlich ausgespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

GEWÄHRLEISTUNG: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN.

LATEXFREI.

VERWENDETE MATERIALIEN:

Polyester; Nylon; Polypropylen; Kunststoff

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

INDICAZIONI: distorsioni acute della caviglia, distorsioni croniche della caviglia, uso profilattico.

CONTROINDICAZIONI: nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: qualora si avvertano dolore, gonfiore, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta nel corso dell'utilizzo di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante. Non indossare mai il supporto in presenza di ferite non cicatrizzate. Il tutore per caviglia deve essere indossato sopra calzoncini sportivi.

INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE:

A) **Stabilizing PRO Ankle** – Prima dell'applicazione, allentare fasce e lacci. La caviglia deve essere a un angolo di 90° quando si applica il tutore. Seduti sul bordo di una sedia, introdurre il piede nel tutore per caviglia. Prima di allacciare, accertarsi che la linguetta sia sulla parte superiore dell'area per il piede. Allacciare il tutore come una scarpa.

B) **Stabilizing Speed PRO Ankle** – Prima dell'applicazione, allentare fasce e lacci. La caviglia deve essere a un angolo di 90° quando si applica il tutore. Seduti sul bordo di una sedia, introdurre il piede nel tutore per caviglia. Prima di allacciare, accertarsi che la linguetta del tutore sia sulla parte superiore dell'area per il piede. Incrociare le alette dei lacci sulla parte superiore del piede e fissarle al Velcro sul lato opposto del tutore.

C) Per l'applicazione sul piede destro, ruotare il tallone leggermente verso l'esterno. Per l'applicazione sul piede sinistro, ruotare il tallone leggermente verso l'interno. Iniziando dalla fascia lunga **esterna**, avvolgere la parte anteriore del piede formando un 8 e passando quindi sotto l'arco plantare. Tirare la fascia in senso verticale fino a ottenere una certa tensione. Fissare al Velcro. Se necessario, rifilare la fascia.

D) Per l'applicazione sul piede destro, ruotare il tallone leggermente verso l'esterno. Per l'applicazione sul piede sinistro, ruotare il tallone leggermente verso l'interno. Iniziando dalla fascia lunga **interna**, avvolgere la parte anteriore del piede formando un 8 e passando quindi sotto l'arco plantare. Tirare la fascia in senso verticale fino a ottenere una certa tensione. Fissare al Velcro. Se necessario, rifilare la fascia.

E) Avvolgere le fasce corte del bordo attorno a entrambi i lati della caviglia passando sopra le fasce lunghe interna ed esterna. Fissare sulla parte anteriore del tutore.

Nota: il tutore per caviglia deve essere ben aderente, ma non deve ostacolare la circolazione.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

Lavare a mano con sapone neutro e acqua tiepida. Risciacquare a fondo. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA.

Nota: se non sciacquato a fondo, il sapone residuo potrebbe irritare la pelle o rovinare il materiale del dispositivo.

GARANZIA: DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione parziale o completa dei componenti del dispositivo e dei relativi accessori per difetti di lavorazione o materiali rilevati entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER USO SU UN SOLO PAZIENTE.

NON CONTIENE LATTICE.

COMPOSIZIONE DEL MATERIALE

poliester, nylon, polipropilene, plastica

LATEXFREI.

VERWENDETE MATERIALIEN:

Polyester; Nylon; Polypropylen; Kunststoff

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

INDICATIONS : entorses aiguës de la cheville, entorses chroniques de la cheville, utilisation prophylactique.

CONTRE-INDICATIONS : aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS : en cas de douleur, de gonflement, de modifications des perceptions sensorielles ou de toute autre réaction inhabituelle lors de l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin. Ne jamais porter l'appareil sur une plaie ouverte. L'orthèse de cheville doit être portée avec une chaussette de sport.

CONSEILS D'APPLICATION :

A) **Orthèse de cheville Stabilizing PRO** – Avant la pose, desserrer les sangles et les lacets. La cheville doit être à un angle de 90° lors de la mise en place de l'orthèse. S'asseoir sur le bord d'une chaise et placer le pied dans l'orthèse de cheville. S'assurer que la languette est placée sur le dessus du pied avant de lacer. Lacer l'orthèse comme s'il s'agissait d'une chaussette.

B) **Orthèse de cheville Stabilizing Speed PRO** – Avant la pose, desserrer les sangles et les lacets. La cheville doit être à un angle de 90° lors de la mise en place de l'orthèse. S'asseoir sur le bord d'une chaise et placer le pied dans l'orthèse de cheville. S'assurer que la languette est placée sur le dessus du pied avant de lacer. Faire passer les lacets au-dessus du pied et les fixer à l'aide des attaches Velcro sur le côté opposé de l'orthèse.

C) Pour une mise en place sur le pied droit, tourner le talon légèrement vers l'extérieur. Pour une mise en place sur le pied gauche, tourner le talon légèrement vers l'intérieur. En commençant par la sangle **extérieure**, faire passer les sangles au-dessus de l'avant-pied puis sous la voûte plantaire comme pour faire un 8. Tirer les sangles vers le haut jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées. Les fixer à la fermeture Velcro. Raccourcir la sangle si nécessaire.

D) Pour une mise en place sur le pied droit, tourner le talon légèrement vers l'extérieur. Pour une mise en place sur le pied gauche, tourner le talon légèrement vers l'intérieur. En commençant par la sangle **intérieure**, faire passer les sangles au-dessus de l'avant-pied puis sous la voûte plantaire comme pour faire un 8. Tirer les sangles vers le haut jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées. Les fixer à la fermeture Velcro. Raccourcir la sangle si nécessaire.

E) Enrouler les courtes sangles circonférentielles autour de la cheville au-dessus des longues sangles intérieures et extérieures. Fixer les sangles à l'avant de l'orthèse.

Remarque : l'orthèse de cheville doit être bien serrée sans toutefois entraver la circulation.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

Laver à la main avec de l'eau tiède savonneuse. Rincer abondamment. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE.

Remarque : si le produit n'est pas suffisamment rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations cutanées et une détérioration du matériau.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera l'ensemble ou une partie du produit ainsi que ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une durée de six mois à compter de la date de vente.

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

SANS LATEX.

COMPOSITION DES MATÉRIAUX :

Polyester ; nylon ; polypropylène ; plastique

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

INDICATIES: acute verstuiking van de enkel, chronische verstuiking van de enkel, profylactisch gebruik.

CONTRA-INDICATIES: Geen

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN: Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt. Draag de steun nooit over een open wond. De enkelbeugel moet worden gedragen met een sportsok.

AANBRENGEN VAN HET HULPMIDDEL:

A) **Stabilizing PRO Ankle** – Maak voordat u de beugel aangebrent de bandjes en veters los. Als de beugel wordt aangebracht, moet de enkel in een hoek van 90° staan. Ga op de rand van een stoel zitten en plaats de voet in de enkelsteun. Zorg dat de lip van de beugel zich op de wreef van de voet bevindt voordat u de veters vastmaakt. Maak nu de veters van de beugel vast zoals bij een schoen.

B) **Stabilizing Speed PRO Ankle** – Maak de bandjes en veters los voordat u de beugel aangebrent. Als de beugel wordt aangebracht, moet de enkel in een hoek van 90° staan. Ga op de rand van een stoel zitten en plaats de voet in de enkelbeugel. Zorg dat de lip van de beugel zich boven op de voet bevindt voordat u de veters vastmaakt. Trek de veterlusjes over de wreef van de voet heen en maak de lus vast aan het klittenband aan de tegenoverliggende kant van de beugel.

C) Draai de hiel enigszins naar buiten als u de beugel op de rechtervoet aangebrent. Voor de linkervoet draait u de hiel enigszins naar binnen. U begint met de lange **buitenste** band en die kruist u als een 8 over de voorvoet en dan onder de voetholte. Trek de band verticaal tot hij strak staat. Maak hem vast aan het klittenband. Knip de band indien nodig bij.

D) Draai de hiel enigszins naar buiten als u de beugel op de rechtervoet aangebrent. Voor de linkervoet draait u de hiel enigszins naar binnen. U begint met de lange **binnenste** band en die kruist u als een 8 over de voorvoet en dan onder de voetholte. Trek de band verticaal tot hij strak staat. Maak hem vast aan het klittenband. Knip de band indien nodig bij.

E) Wikkel de korte bandjes rondom beide zijden van de enkel over de lange binnenste en buitenste banden. Maak ze vast aan de voorkant van de beugel.

Opmerking: de enkelbeugel moet nauw aansluiten, maar mag de bloedsomloop niet belemmeren.

REINIGINGSINSTRUCTIES:

Met de hand wassen in lauw water met zachte zeep. Grondig afspoelen. AAN DE LUCHT LATEN DROGEN.

Opmerking: als u de beugel niet goed aanspoelt, kunnen de zeepresten huidirritatie veroorzaken en het materiaal aantasten.

GARANTIE : DJO, LLC zal het product en de bijbehorende accessoires gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als er materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT.

BEVAT GEEN LATEX.

GEBRUIKTE MATERIALEN:

polyester; nylon; polypropyleen; plastic

SLOVENČINA

PRED POUŽITJEM TOHOTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE NÁSTROJA JE NUTNÉ K JEHO FUNKČNOSTI POUŽÍVANIU.

INDIKÁCIE: Akútne vytknutie členka, chronické vytknutie členka a profylaktické použitie.

KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Ak počas používania tohto produktu pocítite akúkoľvek bolesť, opuch, zmeny citlivosti alebo nezvyčajné reakcie, ihneď kontaktujte svojho lekára. Oporu nikdy nenoste na otvorených ranách. Členková ortéza musí byť nasadená cez športovú ponožku.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA:

A) **Členková ortéza Stabilizing PRO** – Pred nasadením uvoľnite popruhy a šnúry. Pri nasadzovaní ortézy musí byť členok v 90° uhle. Posadte sa na okraj stoličky a nohu vložte do členkovej ortézy. Pred uviazaním šnúrok sa uistite, že sa jazyk ortézy nachádza nad časťou určenou pre chodidlo. Ortézu zašnúrujte podobne ako topánku.

B) **Členková ortéza Stabilizing Speed PRO** – Pred nasadením uvoľnite popruhy a šnúry. Pri nasadzovaní ortézy musí byť členok v 90° uhle. Posadte sa na okraj stoličky a nohu vložte do členkovej ortézy. Pred uviazaním šnúrok sa uistite, že sa jazyk ortézy nachádza nad časťou určenou pre chodidlo. Stiahnite pútku šnúrok cez hornú časť chodidla a pripievajte ich k suchému zipsu na opačnej strane ortézy.

C) Pri použití na pravej nohe päťu mierne vytočte smerom von. Pri použití na ľavej nohe päťu mierne vytočte smerom dovnútra. Dlhý **vonkajší** popruh omotajte do tvaru číslice 8 cez prednú časť chodidla a potom pod členbou chodidla. Stahujte popruh zvislým smerom, kým nedosiahnete stabilné napätie. Upevnite ho k suchému zipsu. V prípade potreby dĺžku popruhu upravte.

D) Pri použití na pravej nohe päťu mierne vytočte smerom von. Pri použití na ľavej nohe päťu mierne vytočte smerom dovnútra. Dlhý **vnútorný** popruh omotajte do tvaru číslice 8 cez prednú časť chodidla a potom pod členbou chodidla. Stahujte popruh zvislým smerom, kým nedosiahnete stabilné napätie. Upevnite ho k suchému zipsu. V prípade potreby dĺžku popruhu upravte.

E) Vikle de korte ydre stropper omkring begge sider af anklen over de lange indre og ydre remme. Fæstn forrest på støtten.

Teraz omotajte krátke obvodové popruhy okolo oboch strán členka cez dlhý vnútorný a vonkajší popruh. Upevnite ich na prednej strane ortézy.

Poznámka: Členková ortéza musí tesne priliehať, ale nemsia sťahovať.

POKYNY NA ČISTENIE:

Umývajte ručne vo vlažnej vode s mydlom. Dôkladne opláchnite. NECHAJTE VYSUŠIŤ NA VZDUCHU.

Poznámka: Ak sa produkt dôkladne neopláčne, zvyšky mydla môžu spôsobiť podráždenie pokožky alebo poškodenie materiálu.

ZÁRUKA: Spoločnosť DJO, LLC pri chybe materiálu alebo spracovania opraví alebo nahradí celý produkt alebo jeho časť a jeho doplnky v období šiest mesiacov od dátumu predaja.

URČENÉ LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

NEOBSAHUJE LATEX.

POUŽITÝ MATERIÁL:

polyester, nylon, polypropylen, plast

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

INDIKATIONER: Akut forvridning af anklen, kronisk forvridning af anklen, profylaktisk anvendelse.

KONTRAINDIKATIONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Hvis der ved anvendelse af produktet opstår smerter, hævelser, følelsesmessige forandringer eller nogen som helst usædvanlige reaktioner, skal lægen straks kontaktes. Skinnen må aldrig anvendes over et åbent sår. Ankelstøtten skal anvendes med en sportsstrømpe.

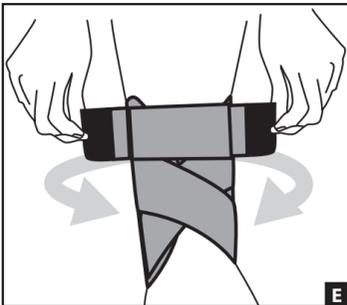
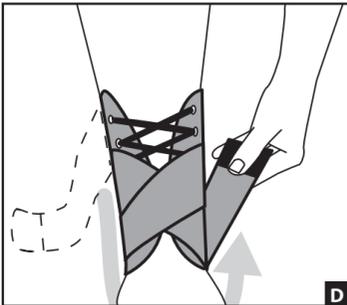
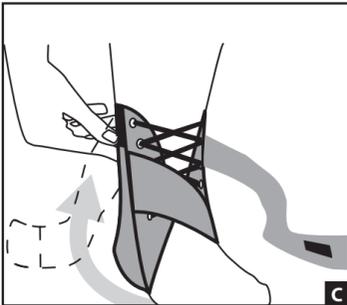
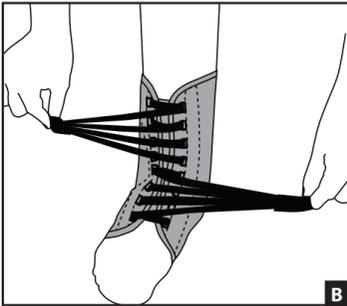
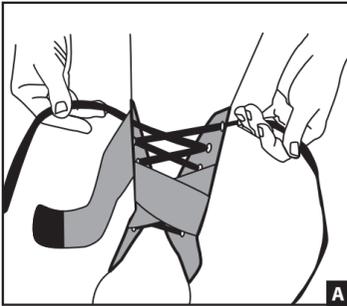
ANVENDELSE:

A) **Stabilizing PRO Ankle** – Løsн stropper og bånd før anvendelse. Anklen skal holdes i en vinkel på 90°, når støtten sættes på. Anbring foden i ankelstøtten, mens du sidder på kanten af en stol. Sørg for at tungen sidder oven på fodområdet, inden du snorer sammen. Støtten skal snøres ligesom en sko.

B) **Stabilizing Speed PRO Ankle** – Løsн stropper og bånd før anvendelse. Anklen skal holdes i en vinkel på 90°, når støtten sættes på. Anbring foden i ankelstøtten, mens du sidder på kanten af en stol. Sørg for at støtten tunge sidder oven på fodområdet, inden du snorer sammen. Træk snørne på tværs af foden og fæstн tungerne til Velcro på den modsatte side af støtten.

C) For påførelse på højre fod drejes hælen en anelse ud. For påførelse på venstre fod drejes hælen en smule indad. Begynd med den lange **ydre**-strop, vikl den i et 8-tal over forfoden og derefter under fodens hvelving. Træk stropperne vertikalt indtil de sidder stramt. Fæstн til Velcro. Klip om nødvendigt noget af stroppen.

D) For påførelse på højre fod drejes hælen en anelse ud. For påførelse på venstre fod drejes hælen en smule indad. Begynd med den lange **indre**-strop, vikl den i et 8-tal over forfoden og derefter under fodens hvelving. Træk stropperne vertikalt indtil de sidder stramt. Fæstн til Velcro. Klip om nødvendigt noget af strop "A".



SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

INDIKATIONER: Akut fotledsstukning, kronisk fotledsstukning, profylaktisk användning.

KONTRAIKATIONER: Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Om du erfär smärta, svullnad, känselförändringar eller ovanliga reaktioner när du använder denna produkt skall du omedelbart rådfråga din läkare. Stödet får aldrig bäras över ett öppet sår. Fotledsortosen bör användas ovanpå en sportstrumpa.

INFORMATION OM ANVÄNDNING:

A) **Stabilizing PRO Ankel** – Lossa på remmar och snören före användning. Fotleden måste vara i 90° vinkel när ortosen sätts på. Sitt på kanten av en stol och placera foten i ortosen. Se till att ortosens tunga befinner sig ovanpå foten innan du knyter. Ortosen knyts som en sko.

B) **Stabilizing Speed PRO Ankel** – Lossa på remmar och snören före användning. Fotleden måste vara i 90° vinkel när ortosen sätts på. Sitt på kanten av en stol och placera foten i ortosen. Se till att ortosens tunga befinner sig ovanpå foten innan du knyter. Dra flikarna upp över foten och fäst dem på kardborrebanden på motsatt sida av ortosen.

C) Vrid hälen lätt utåt när du ska applicera stödet på högerfoten. Vrid hälen lätt inåt vid användning på vänsterfoten. Börja med den långa **yttre** remmen och dra den över framfoten och sedan under hälften, i form av en åtta. Dra remmen vertikalt tills den är hårt spänd. Fäst i kardborrebandet. Klipp till remmen om det behövs.

D) Vrid hälen lätt utåt när du ska applicera stödet på högerfoten. Vrid hälen lätt inåt vid användning på vänsterfoten. Börja med den långa **inre** remmen och dra den över framfoten och sedan under hälften, i form av en åtta. Dra remmen vertikalt tills den är hårt spänd. Fäst i kardborrebandet. Klipp till remmen om det behövs.

E) Linda de korta omgärdande remmarna runt båda sidorna av fotleden, över de långa inre och yttre remmarna. Fäst på framsidan av ortosen.

OBS: Fotledsortosen ska sitta tätt men inte försämma cirkulationen.

RENGÖRING:

Handtvätta i ljummet vatten med en mild tvål. Skölj noga. LUFRTORKA .

OBS: Om stödet inte sköjs ordentligt kan kvarvarande tvårestorer orsaka hudirritation och försämma materialet.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av produkten och dess tillbehör vid brister i material eller utförande under en period om sex månader från försäljningsdatumet.

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

LATEXFRI.

MATERIALINNEHÅLL:

Polyester, nylon, polypropylen, plast

OBSI ALLANSTRÄNGNINGAR HARGJORTS OCH MODERNTEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT ÖPPNÄ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT. MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.

KÄYTTÖAIHEET: Akuutit nilkan nyrjähdykset, krooniset nilkan nyrjähdykset, ennaltaehkäisevä käyttö.

VASTA-AIHEET: Ei ole.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET: Kysy välttämättä neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta, jos koet tätä tuotetta käyttäessäsi kipua, turvotusta, tunnon muutoksia tai epätavallisia reaktioita. Älä koskaan aseta tukea avohaavan päälle. Nilkkatukea tulee käyttää urheilusukan kanssa.

KIINNITYSOHJEET:

A) **Stabilizing PRO -nilkkatuki** – Löysää ennen kiinnitystä hihnat ja nauhat. Nilkan täytyy olla 90°:n kulmassa tukea kiinnitettäessä. Istu tuolin reunalla ja aseta jalka nilkkatukeen. Varmista, että tuen kieli on jalkapöydän päällä ennen nauhojen sitomista. Sido tuen nauhat kengännauhojen tapaan.

B) **Stabilizing Speed PRO -nilkkatuki** – Löysää ennen kiinnitystä hihnat ja nauhat. Nilkan täytyy olla 90°:n kulmassa tukea kiinnitettäessä. Istu tuolin reunalla ja aseta jalka nilkkatukeen. Varmista, että tuen kieli on jalkapöydän päällä ennen nauhojen sitomista. Vedä nauhojen kiinnityslusikat jalkapöydän yli ja kiinnitä lusikat tarraanauhaan tuen vastakkaiselle puolelle.

C) Kiinnitettäessä tukea oikeaan jalkaan kantapäätä tulee kääntää hieman ulospäin. Kiinnitettäessä tukea vasempaan jalkaan kantapäätä tulee kääntää hieman sisäänpäin. Aloita pitkistä **ulommasta** hihnasta: kierrä se kahdeksikokon muotoon vetämällä se ensin jalkaterän päälle ja sitten jalkaholvin alitse. Vedä hihnaa kohtisuoraan, kunnes se on kiristetty tukevasti. Kiinnitä hihna tarraanauhaan. Lyhennä hihnaa tarvittaessa.

D) Kiinnitettäessä tukea oikeaan jalkaan kantapäätä tulee kääntää hieman ulospäin. Kiinnitettäessä tukea vasempaan jalkaan kantapäätä tulee kääntää hieman sisäänpäin. Aloita pitkistä **sisemmästä** hihnasta: kierrä se kahdeksikokon muotoon vetämällä se ensin jalkaterän päälle ja sitten jalkaholvin alitse. Vedä hihnaa kohtisuoraan, kunnes se on kiristetty tukevasti. Kiinnitä hihna tarraanauhaan. Lyhennä hihnaa tarvittaessa.

E) Kiedo lyhyet ympäryshihnat nilkan kummankin sivun ympäri tuen pitkien sisä- ja ulkoholvojen yli. Kiinnitä ympäryshihnat tuen etupuolelle.

Huomautus: Nilkkatuen tulee istua tiiviisti, mutta se ei saa häitätä verenkiertoa.

PUHDISTUSOHJEET:

Pese käsin haaleassa vedessä miedolla saippualla. Huuhtelee perusteellisesti. RIPUSTA KUIVUMAAN.

Huomautus: Jos tuotetta ei huuhdella perusteellisesti, saippuajäämä voi aiheuttaa ihoärsytystä ja materiaalin haurastumista.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvirheitä sisältävät tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

LATEKSITON.

AINESISÄLTÖ:

Polyesteri, nailon, polypropeeni, muovi

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTÄ VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLSIAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISSIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

INDIKACE: Akutní vymknutí kotníku, chronická vymknutí kotníku a profylaktické použití.

KONTRAIKIDKACE: Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Pokud při používání tohoto produktu pocítujete jakoukoli bolest, otok, změny otoku, při dotyku nebo jakékoli neobvyklé reakce, obraťte se bez prodlení na svého lékaře. Nikdy nenoste ortézu přes otevřenou ránu. Kotníková ortéza musí být nasazena přes sportovní ponožku.

POKYNY K POUŽITÍ:

A) **Kotníková ortéza Stabilizing PRO** – Před nasazením zvolněte popruhy a tkanice. Kotník musí být při nasazování ortézy v úhlu 90°. Při zasunování nohy do kotníkové ortézy sedte na okraj židle. Než začnete ortézu šňerovat, ujistěte se, že se jazyk ortézy nachází nad částí určené pro chodidlo. Zašněrujte ortézu jako botu.

B) **Kotníková ortéza Stabilizing Speed PRO** – Před nasazením zvolněte popruhy a tkanice. Kotník musí být při nasazování ortézy v úhlu 90°. Při zasunování nohy do kotníkové ortézy sedte na okraj židle. Než začnete ortézu šňerovat, ujistěte se, že se jazyk ortézy nachází nad částí určené pro chodidlo. Stáhněte poutku tkanic přes horní část chodidla a připevňte je k suchému zipu na opačné straně ortézy.

C) Při použití na pravé noze lehce vytočte patu směrem ven. Při použití na levé noze patu lehce vytočte směrem dovnitř. Dlouhý **vnější** popruh omotejte přes nárt do tvaru číslice 8 a poté jej vedte pod klenbou chodidla. Stahujte popruh svislým směrem, dokud nedosáhnete stabilního napětí. Upevňte jej k suchému zipu. Pokud je to nutné, délku popruhu upravte.

D) Při použití na pravé noze lehce vytočte patu směrem ven. Při použití na levé noze patu lehce vytočte směrem dovnitř. Dlouhý **vnitřní** popruh omotejte přes nárt do tvaru číslice 8 a poté jej vedte pod klenbou chodidla. Stahujte popruh svislým směrem, dokud nedosáhnete stabilního napětí. Upevňte jej k suchému zipu. Pokud je to nutné, délku popruhu upravte.

E) Nyní omotejte krátké obvodové popruhy přes dlouhý vnitřní a vnější popruh přes obě strany kotníku. Upevňte je na přední straně ortézy.

Poznámka: Podpora kotníku musí být dobře utažena, ale nesmí bránit krevnímu oběhu.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ:

Mjyte ručně ve vlažné vodě se slabým roztokem mydla. Pečlivě opláchněte. SUŠTE NA VZDUCHU.

Poznámka: Pokud není mýdlo řádně opláchnuto, mohou jeho zbytky způsobit podráždění kůže nebo poškodit materiál.

ZÁRUKA: Společnost DJO, LLC, opraví nebo vymění celý výrobek nebo jeho část či příslušenství v případě vady materiálu nebo zpracování, která bude zjištěna do šesti měsíců od data prodeje.

URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

NEOBSAHUJE LATEX.

POUŽITÝ MATERIÁL:

Polyester, nylon, polypropylen, plast

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, DURABILNOSTI A KOMFORTU, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽITÍM TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL PARA O FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

INDICAÇÕES: Entorses agudas do tornozelo, entorses crónicas do tornozelo, uso profiláctico.

CONTRA-INDICAÇÕES: nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES: se sentir qualquer dor, inchaço, mudanças de sensação ou qualquer reacção anormal enquanto usar este produto, consulte imediatamente o seu médico. Nunca coloque esta ortótese sobre uma ferida aberta. A ortótese para o tornozelo deve ser utilizada com uma meia de desporto.

INFORMAÇÕES SOBRE A COLOCAÇÃO:

A) **Ortótese para tornozelo Stabilizing PRO** – Antes da aplicação, solte as correias e os cordões. O tornozelo tem de estar num ângulo de 90° durante a colocação da ortótese. Sentado na extremidade de uma cadeira, coloque o pé na ortótese para o tornozelo. Certifique-se de que a pala da ortótese está por cima do pé antes de apertar os cordões. Aperte os cordões da ortótese como se fosse um sapato.

B) **Ortótese para tornozelo Stabilizing Speed PRO** – Antes da aplicação, solte as correias e os cordões. O tornozelo tem de estar num ângulo de 90° durante a colocação da ortótese. Sentado na extremidade de uma cadeira, coloque o pé na ortótese para o tornozelo. Certifique-se de que a pala da ortótese está por cima do pé antes de apertar os cordões. Puxe e cruze as patilhas dos cordões sobre a parte de cima do pé e prenda cada patilha ao Velcro no lado oposto da ortótese.

C) Para aplicar no pé direito, rode ligeiramente o calcanhar para fora. Para o pé esquerdo, rode ligeiramente o calcanhar para dentro. Começando pela correia **exterior** comprida, envolva o pé fazendo um 8 passando sobre a parte de cima do pé e em seguida por baixo do arco do pé. Puxe a correia na vertical até obter uma tensão firme. Prenda ao Velcro. Se necessário, corte a correia.

D) Para aplicar no pé direito, rode ligeiramente o calcanhar para fora. Para o pé esquerdo, rode ligeiramente o calcanhar para dentro. Começando pela correia **interior** comprida, envolva o pé fazendo um 8 passando sobre a parte de cima do pé e em seguida por baixo do arco do pé. Puxe a correia na vertical até obter uma tensão firme. Prenda ao Velcro. Se necessário, corte a correia.

E) Envolve as correias circunferenciais curtas à volta de ambos os lados do tornozelo, por cima das correias interiores e exteriores compridas. Prenda na parte da frente da ortótese.

Nota: A ortótese para o tornozelo deve ficar justa, mas sem prejudicar a circulação.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

Lave à mão com detergente suave em água morna. Enxágue abundantemente. DEIXE SECAR AO AR LIVRE.

Nota: se não for devidamente enxaguada, os restos de detergente podem causar irritação da pele ou deteriorar o material.

GARANTIA: A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma e os seus acessórios, devido a defeitos de material ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.

SEM LÁTEX

CONTEÚDO DO MATERIAL:

Poliéster; Nylon; Polipropileno; Plástico

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTIVER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTA PRODUTO.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

INDIKASJONER: Akutt forstuet ankel, kronisk forstuet ankel, forebyggende bruk.

KONTRAIKIDKASJONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Hvis du får smerter, hevelser, reaksjonsendringer eller andre uvanlige fenomener mens du bruker dette produktet, skal du straks ta kontakt med helsepersonell. Støtten skal aldri brukes over et åpent sår. Ankelstøtten bør brukes over en sportssokk.

INFORMASJON OM PÅSETTING:

A) **Stabilizing PRO Ankle** – Før påsetting løsner du stropper og snorer. Ankelen må være i 90° vinkel når støtten settes på. Sitt på kanten av en stol og plasser foten i ankelstøtten. Forsikre deg om at støttens tunge er øverst på foten før støtten snores. Snor støtten som du ville ha snørt en sko.

B) **Stabilizing Speed PRO Ankle** – Før påsetting løsner du stropper og snorer. Ankelen må være i 90° vinkel når støtten settes på. Sitt på kanten av en stol, og plasser foten i ankelstøtten. Forsikre deg om at støttens tunge er øverst på foten før støtten snores. Trekk snorene over toppen av foten og fäst dem til borrelåsen på den motsatte siden av støtten.

C) Bruk på høyre fot: vri hælen noe utover. For venstre fot virr du hælen litt innover. Start med den lange **ytre** stroppen og vikle i åttetall over toppen av foten og deretter under hulfoten. Trekk stroppen loddrett til den sitter stramt. Fäst med borrelåsen. Klipp stroppen etter behov.

D) Bruk på høyre fot: vri hælen noe utover. For venstre fot virr du hælen litt innover. Start med den lange **indre** stroppen og vikle i åttetall over toppen av foten og deretter under hulfoten. Trekk stroppen loddrett til den sitter stramt. Fäst med borrelåsen. Klipp stroppen etter behov.

E) Legg de korte, runde stroppene rundt begge sider av ankelen, over de lange indre og ytre stroppene. Fäst foran på støtten.

Merk: Ankelstøtten skal sitte stramt, men skal ikke hemme blodsirkulasjonen.

INSTRUKSJONER FOR VASK: Håndvaskes i lunken vann med mild, flytende såpe. Skyllles godt. LUFTRØRKEs.

Merk: Hvis produktet ikke skylles grundig nok, kan såperester forårsake hudirritasjon eller forringelse av materialet.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør ved defekter i materiale eller utførelse, i en periode på seks måneder fra salgsdatoen.

KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT.

LATEKSFRI.

MATERIALINNHold:

polyester, nylon, polypropylen, plast

ERKLÆRING: SELV OM DETERGJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSETE TEKNIKKER FOR Å ÖPPNÄ MAXIMAL FUNKSJON, STYRKE, HÖLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MÅNKAN UNGÄ SKADER VED Ä BRUKE DETTE PRODUKTET.

简体中文

使用本器械之前, 请仔细阅读地阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。

适应症: 急性脚踝扭伤、慢性脚踝扭伤、预防性应用。

禁忌症: 无

警告和注意事项: 如果在使用此类产品过程中感到疼痛、肿胀、感觉变化或其他任何异常的反应, 请立即咨询您的医师。切忌在未包扎的伤口上使用此支撑器械。使用护踝时应穿运动袜。

使用方法:

A) **Stabilizing PRO 护踝** – 使用之前, 应解开带子和系带。使用护踝时, 脚踝必须呈 90° 角。坐在椅子边缘, 将脚放在护踝中。确保舌状件位于脚部上方, 然后系紧。像系鞋带那样系紧护踝。

B) **Stabilizing Speed PRO 护踝** – 使用之前, 应解开带子和系带。使用护踝时, 脚踝必须呈 90° 角。坐在椅子边缘, 将脚放在护踝中。确保护踝的舌状件位于脚部上方, 然后系紧。将系带舌片从足部上方穿过并固定到护踝对侧的魔术贴上。

C) 在右脚使用护踝时, 脚跟应稍微外转。对于左脚, 脚跟应稍微内转。首先按照图 8 中的方式将长外带缠绕在前脚掌上, 然后缠绕在足弓区域。垂直将带子拉紧。固定魔术贴。必要时可修剪带子。

D) 在右脚使用护踝时, 脚跟应稍微外转。对于左脚, 脚跟应稍微内转。首先按照图 8 中的方式将长内带缠绕在前脚掌上, 然后缠绕在足弓区域。垂直将带子拉紧。固定魔术贴。必要时可修剪带子。

E) 绕着脚踝两侧将短外周固定带缠在长内带和外带上。然后, 将其固定在护踝前部。

注: 护踝应与脚踝贴紧, 但以不影响局部血液循环为宜。

清洗说明: 用温和的肥皂在温水中手洗。彻底漂洗。晾干。

注: 若未彻底冲洗干净, 残留的肥皂可能会刺激皮肤或导致材料降解。

保修: 自购买之日起六个月内, 如果出现材料或工艺方面的缺陷, DJO, LLC 将完全或部分维修或更换设备及其附件。

仅限单个患者使用。

不含乳胶成分。

材料成分:

涤纶; 尼龙; 丙纶; 塑料

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用方法が不可欠です。

適応:急性足首のねんざ、慢性足首のねんざ、予防的使用。

禁忌:なし

警告および注意:本製品の使用中に痛み、腫れ、感覚の変化、または異常な反応が起こった場合は、直ちに医療専門家に相談してください。このサポートーは決して開放創の上に装着しないでください。足首用ブレースはスポーツソックスをはいて装着してください。

装着手順:

A) **Stabilizing PRO Ankle** – 装着の前に、ストラップとひもを緩めます。ブレースを装着する際は、足首の角度を90°にしてください。イスの端に腰掛けて、足を足首用ブレースに入れます。ひもを編み上げる前に、舌状部分が足の甲にくるようにします。くつを履くようにブレースを編み上げます。

B) **Stabilizing Speed PRO Ankle** – 装着の前に、ストラップとひもを緩めます。ブレースを装着する際は、足首の角度を90°にしてください。イスの端に腰掛けて、足を足首用ブレースに入れます。ひもを編み上げる前に、ブレースの舌状部分が足の甲にくるようにします。足の甲の上を交差させるようにひものタブを引き、ブレースの反対側のマジックテープにタブを固定します。

C) 右足への装着では踵をやや外側に回します。左足の場合は、踵をやや内側に回します。長い**内側**のストラップから始め、足の前部で8の字を書くように巻きつけ、その後、土踏まずの下に巻きつけます。安定した張力が得られるまでストラップを垂直に引っ張ります。マジックテープに固定します。必要に応じてストラップを切り取ります。

D) 右足への装着では踵をやや外側に回します。左足の場合は、踵をやや内側に回します。長い**内側**のストラップから始め、足の前部で8の字を書くように巻きつけ、その後、土踏まずの下に巻きつけます。安定した張力が得られるまでストラップを垂直に引っ張ります。マジックテープに固定します。必要に応じてストラップを切り取ります。

E) 長い内側と外側のストラップの上から短い周縁ストラップを足首の両側に巻きつけます。ブレースの前面で固定します。

注記: 足首ブレースはぴったりとつけます。ただし、血行を阻害するほどきつくしないでください。

洗浄時の注意: 中性洗剤を溶かした温水で手洗いし、よくすすぎます。空気乾燥させてください。

注記: よくすすがないと、洗剤が残って皮膚の炎症や製品素材の劣化につながる可能性があります。

保証: DJO, LLC は、材料や工程の瑕疵に関しては、購入の日から6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

単一患者専用。

ラテックス不使用。

材料成分:

ポリエステル、ナイロン、ポリプロピレン、プラスチック

注記:機能や強度、耐久性、快適性を最適化できる最先端技術によりあらゆる努力が払われていますが、本製品の使用により負傷が予防されるという保証はまったくありません。